

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 55 (1982)

Heft: 12: "Dalbe" St.-Alban-Tal und St.-Alban-Vorstadt : Spaziergang durch ein Basler Stadtquartier = promenade à travers un quartier de Bâle = una passeggiata attraverso und quartiere di Basilea = a walk through a quarter of the city of Basle

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soeben sind die ersten Bände des von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte herausgegebenen Inventars der neueren Schweizer Architektur erschienen. Die Reihe, die mit den Bänden 3 und 4 eröffnet wird (darin die Städte: Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Davos, Delémont, Frauenfeld, Fribourg, Genève und Glarus), stellt innerhalb der europäischen Kunsttopografie den erstmaligen Versuch dar, Bauten und Siedlungen der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts und des frühen 20. Jahrhunderts an verschiedenen Orten unter vergleichbaren Kriterien zu strukturieren und inventarmässig zu publizieren. Den INSA-Stadtbänden – sie werden nach Abschluss vierzig Schweizer Städte umfassen – wird ein Band «Landschaft» folgen, in welchem die Bausubstanz der Schweiz nach Zonen und Verkehrslinien zur Darstellung kommen soll. Das umfangreiche Werk, an dem seit 1973 Architekten und Kunsthistoriker arbeiten und das vom Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung finanziert wird, berührt eine verhältnismässig kurze Zeitspanne. In die Jahrzehnte 1850 bis 1920 fällt indessen jene rege und vielfältige Bautätigkeit, die unsere Städte ausserhalb der Mauern stark anwachsen liess. Neben dem Phänomen des Massenhaften, das baulich in Wohn- und Geschäftsbauten, aber auch in zahlreichen Industriebauten sichtbar zum Ausdruck kommt, wird auch die Vielfalt der neuen Baugattungen erfasst. Da das INSA nicht nur «Architektur» in einem bestimmten Stilkleid, sondern auch schlichte Arbeitersiedlungen, Fabriken, ja sogar Bahnanlagen und Tramsysteme mit berücksichtigt, werden auch die Ursprünge und Voraussetzungen unserer heutigen gebauten Umwelt dokumentiert.

Die Struktur der INSA-Bände, die als Jahresgaben für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte erscheinen, aber auch im Buchhandel erhältlich sind, ergänzt und durch-

dringt wohl die bekannte Reihe der «Kunstdenkmäler der Schweiz», erlaubt aber eine umfassendere, über das «Kunstdenkmal» hinausgehende Betrachtung der gesamten Bautätigkeit. Die Bände werden damit auch zum unentbehrlichen Arbeitsinstrument für Siedlungsplanung, Denkmalpflege und Heimatschutz. Innerhalb der grossen Bilddokumentation (1753 Abbildungen in Band 3, 1625 in Band 4) finden sich zahlreiche historische Aufnahmen und aussagekräftige Originalpläne. Die vorliegenden Bände über Deutschschweizer Städte sind in deutscher, diejenige über welsche Städte in französischer Sprache abgefasst. Die Bände über Tessiner Orte werden in italienischer Sprache erscheinen. Den Druck besorgte die Firma Orell Füssli, Grafische Betriebe AG in Zürich.

Les premiers volumes de l'Inventaire suisse d'architecture, publié par la Société d'histoire de l'art en Suisse, viennent de paraître. La série ouverte par les volumes 3 et 4 (avec les villes de Bienne, La Chaux-de-Fonds, Coire, Davos, Delémont, Frauenfeld, Genève et Glaris) représente, dans le cadre d'une topographie de l'art en Europe, le premier essai de classer selon des critères catégoriels et de répertorier les bâtiments et les ensembles urbanistiques de la seconde moitié du XIX^e siècle et du début du XX^e. Aux volumes de l'INSA sur les villes suisses – il y en aura quarante en tout – succédera un volume «Régions» où la production architectonique de Suisse sera étudiée suivant les zones et les lignes de communications. Ce vaste ouvrage, auquel collaborent depuis 1973 des architectes et des historiens de l'art et qui est financé par le Fonds national suisse de la recherche scientifique, concerne un laps de temps relativement court.

Mais c'est dans la période de 1850 à 1920 que se situe l'activité constructrice dynamique et variée à laquelle est due la forte croissance de nos villes

hors des murs. A côté de l'apparition du «monumental» dans la construction d'immeubles locaux, commerciaux, et souvent aussi industriels, la diversité des nouveaux types architecturaux est également étudiée. Par le fait que l'INSA ne prend pas en considération seulement l'«architecture» sous un certain aspect de style, mais aussi de simples cités ouvrières, des fabriques, voire même des installations de chemin de fer ou des systèmes de trams, ce sont les origines et les bases préalables de notre habitat actuel qui sont analysées.

La planification des volumes INSA, qui servent de publications annuelles pour les membres de la Société d'histoire de l'art en Suisse mais qui sont en vente aussi dans les librairies, complète et éclaire la célèbre collection «Les monuments d'art et d'histoire de la Suisse», toutefois en élargissant le champ de l'observation architecturale au-delà de la notion de «Monument». Ces volumes deviennent ainsi des instruments de travail indispensables dans le domaine de l'urbanisme et de la protection des monuments historiques et du patrimoine national. L'abondante documentation illustrée (1753 illustrations dans le tome 3 et 1625 dans le tome 4) comprend de nombreux clichés historiques et des plans originels révélateurs. Dans ces volumes, les textes pour les villes alémaniques sont en allemand et ceux des villes romandes en français. De même les textes pour les villes tessinoises seront en italien. L'imprimeur est «Orell Füssli Grafische Betriebe AG» à Zurich.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Aadorf TG

22. Dez. Hotel Linde: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

Aarau

Dez.: bis 29. Kantonsbibliothek: Prunkhandschrift «Das Goldene Evangelienbuch von Echternach»

1., 3., 5.–7. Dez. Theater Tuchlaube: Peach Weber, Cabaret

1., 8., 15., 18., 22. Dez. Theater Tuchlaube: Kasperltheater für Kinder

5. Dez. «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel. Leitung: Dirk Girod

15. Dez. Schachen: Vieh- und Warenmarkt

17. Dez. «Weihnachtshistoria», von H. Schütz. Leitung: Stephan Simeon

17. Dez.–24. Jan. Kunsthaus:

Weihnachtsausstellung der Aargauer Künstler

31. Dez. Saalbau: «Brigadoon», Musical (Silvestervorstellung)

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

Adelboden

31. Dez. Lohnerschanze: 2. Konkurrenz der Berner Oberländer Skispringertournee

Aegerital ZG

5. Dez. Klausjagen

Affoltern a. A.

Nov./Dez. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Aigle VD

19 déc. Eglise du Cloître: Concert de Noël

Altdorf

1. Dez. Tellspielhaus: Flamencotanz mit Nina Corti

2. Dez. Warenmarkt

3. Dez. Klaussschwinget

11. Dez. Kellertheater Vogelsang: Cabaret mit Joachim Rittmeyer

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

Altstätten SG

9. Dez. Niklaus-Jahrmarkt

23. Dez. Heiligabend-Markt

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

Alt St. Johann

19. Dez. Alp-Selamatt-Langlauf

Amriswil TG

4./5. Dez. Festhütte: Volleyballturnier

18./19. Dez. Festhütte: Radballturnier

19. Dez. Evang. Kirche:

Weihnachtskonzert. Leitung: Albert Scherrer; an der Orgel André Manz (nachmittags)

27. Dez.–4. Jan. Festhütte: Ostschweizerische Zier- und Zwerggeflogelausstellung

Andermatt

Dez.: bis 15. Verkehrsbüro:

Zeichnungsausstellung «Urserntal»
3. Dez. Umzug der Kindergartenkinder und Suche nach dem Samichlaus

Adelboden

1400 m

Die Schneeferieninsel für Herz und Gemüt. 40 Bahnen und Lifte in der Skiregion. Kunst- eisbahn. Hallenbad. Günstige Wochenpackages ab Fr. 330.– (inkl. Skipass).

Verkehrsbüro
3715 Adelboden
Telefon 033 732252

5. Dez. Gemsstock-Riesenslalom
5./6. Dez. St. Nikolaus-Einzug

Appenzell

1. Dez. Klausmarkt
Das ganze Jahr. Retonio's Zaubermuseum

Arbon

- Dez.: bis 10. Schloss: Werke von Jaques Schedler
5. Dez. Evang. Kirche: Musik zum Advent
11. Dez. Evang. Kirche: Konzert der Stadtmusik
11./12. Dez. Klausurballturnier
20. Dez. Tauschabend der Philatelisten

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Aristau AG

12. Dez. Internationales Rad-Querfeldein

Arosa

- 23., 30. Dez. Blüttschachturniere für jedermann
26. Dez. Weihnachtskonzert. Leitung: Jürg Kerle
28. Dez. Bergkirchli: Kommentiertes Orgelkonzert

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

- 5-31 dic. Centro culturale Beato Berno: Esposizione «Gli indios del Guatemala»
25 dic. Chiesa Collegio Papio: Concerto di Natale (pom.)
Tutto l'anno. Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Augst BL

Das ganze Jahr. Römischer Museum

Avenches VD

- 19 déc. Temple: Concert de la Lyre
Toute l'année. Musée romain

Baden

3. Dez. Kurtheater: «Der Abstecher», Stück von M. Walsler
4. Dez. Kurtheater: Balletaufführung. – Kirche St. Michael, Ennetbaden: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung und Orgel: Urs Stäuble
5. Dez. Kursaal: Jahreskonzert der Knabenmusik
10. Dez. Kurtheater: Cabaret-Programm
11. Dez. Kurtheater: «Der Meteor», Schauspiel von F. Dürrenmatt
12. Dez. Kursaal: Sternsingen der Jugend. – Stadtkirche: Weihnachtsmusik von Max Reger
15. Dez. Altstadt: Weihnachtsmarkt
17. Dez. Kurtheater: Gastspiel Joachim Kulenkampff
18. Dez. Kurtheater: «Der Menschenfeind», Komödie von J. B. Molière. – Kellertheater: Peter Wyssbrod, Pantomime

30. Dez. Kurtheater: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss
31. Dez. Kurtheater: Cabaret Rotstift. – Stadtkirche: Silvesterkonzert. – Kellertheater: Premiere Kleinproduktion Claque
Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Okt.). – Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof

Bad Ragaz

- 3.–5., 10.–12. Dez.
Qualifikationswettkämpfe für die 2. Internationalen Schweizer Meisterschaften Ski/Tennis
5. Dez. (evtl. 12.). Evang. Kirche: Chorkonzert
6. Dez. St. Nikolaus-Einzug
25. Dez. Öffentliches Weihnachtssingen

Bad Scuol

26. Dez. «Pan Grond», Volksbrauch und Kinderfest

Bad Tarsp-Vulpera

29. Dez. Ländlerabend
30. Dez. Fackelspaziergang

Balsthal SO

14. Dez. «Tischlein deck dich», Dialekt-Märchen nach Gebr. Grimm

Basel

Konzerte und Theater

- Dez. Theater Fauteuil: «Frau Holle», Dialektmärchen nach Gebr. Grimm
Dez.: bis 18. Tabouretti: «Es darf gedacht werden», Cabaret
1./2. Dez. Stadtcasino: I Musici di Roma
2. Dez. Komödie: Premiere «Arsen und Spitzenhäubchen», Schauspiel von Joseph Kesselring
2.–4. Dez. Theater/Café zum Teufel: Cabaret mit Joachim Rittmeyer
3. Dez. Stadtcasino: I Solisti Aquilani. Leitung: Vittorio Antonellini. Instrumentalisten
3./4. Dez. Atelier-Theater, Riehen: Bogners Clown-Theater
4./5. Dez. Münster: «Paulus», Oratorium von Felix Mendelssohn-Bartholdy
5. Dez. St. Margarethenkirche: Konzert für Sopran, Flöte und Gitarre
6.–22. Dez. Theater Fauteuil: Craig Russell, Jazz/Pop
7. Dez. Stadtcasino: Quatuor Via Nova, Paris. – Musik-Akademie: Musik für Violoncello und Fortepiano
9./10. Dez. Stadtcasino: Mozart-Konzerte. Leitung: Paul Sacher. Vokalsolisten; an der Orgel Jean-Claude Zehnder
9.–11. Dez. Theater/Café zum Teufel: Cabaret mit Dieter E. Neuhaus
10./11. Dez. Atelier-Theater, Riehen: Lioriti «Szenen einer Ehe»
12. Dez. Theodorskirche: Cantate Orchester und Chor. Leitung: Max Wehrli. Solist: Marc Ullrich, Trompete. – D'Spilkischte: Puppentheater Honic
14. Dez. Stadtkirche: «Josef und Maria», Schauspiel von Peter Turrini
15./16. Dez. Stadtcasino: Orchesterkonzerte. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Malcolm King, Bass
16.–18. Dez. Theater/Café zum Teufel: Cabaret mit Helmut Ruge
16.–18., 21. Dez. Marionetten-Theater: «Triptychon», von Felix Timmermans
17. Dez. Stadtcasino: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach. Leitung: Albert E. Kaiser. Vokalsolisten. – Volkshaus: Schweizer Kammerballett
18./19. Dez. D'Spilkischte: «Z. B. Sandra», eine Ballade mit Musik (für Kinder und Erwachsene)

19. Dez. Stadttheater: Premiere «Il Trittico», drei Opern von G. Puccini
21. Dez. Münster: Weihnachtsoratorium (Kantaten 4–6), von J. S. Bach
22. Dez. Komödie: Premiere «Die Stühle», Stück von Eugène Ionesco
23. Dez. Theater Fauteuil: Märli für Erwachsene
26. Dez.–8. Jan. Tabouretti: Peach Weber, Cabaret
27. Dez. Theater Fauteuil: Premiere «Die neue Basler Revue»

Ausstellungen

- Dez.–15. Jan. Kunstmuseum: Zeichnungen deutscher Künstler des 19. Jahrhunderts
Dez.–2. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler
Dez. Museum für Völkerkunde: Einführung in die Geschichte Ozeaniens. – Wir und unser Dorf in Papua-Neuguinea. – Kulthaus aus Abelam. – Indische Stammesbronzen. – Bali, Insel der Götter. – Urgeschichte Europas. – Ägypten. – Schweiz. Museum für Volkskunde: Truhen und Kästchen

Sport

11. Dez. National-Hallenfußballturnier
1./2. Jan. Intern. Hallenfußballturnier

Diverses

- 3.–23. Dez. Barfüsserplatz: Weihnachtsmarkt
4. Dez. Volkshaus: Heimat- und Jodlerabend

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. – Gewerbemuseum. – Historisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz. – Kirschgarten (Museum für Wohnkultur). – Museum für Gegenwartskunst. – Naturhistorisches Museum. – Kunstmuseum mit Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtsausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmaziehistorisches Museum. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt- und Münstermuseum. – Karikaturen- und Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Spielzeugmuseum in Riehen. – Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt: am Sa auf dem Petersplatz, am Mi nachmittag auf dem Barfüsserplatz. – Jeden Fr Orgelspiel zum Feierabend in der Leonhardskirche

Beatenberg

27. Dez. Nachtskipringen
30. Dez. Gästeskiennen

Beckenried NW

4. Dez. Samichlaus-Izug und -Märcht

Bedano

Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera; vetri e ceramiche antichi e moderni (ma–sa pom.)

Bellinzona

- 11 dic. Chiesa Sacro Cuore: Concerto sinfonico-vocale. Direttore: Francis Travis
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

Bergün

18. Dez. Turmmusik
19. Dez. Internationales Schlittelrennen Preda-Bergün
31. Dez. «Chant da Stegla», Silvestersingen
1. Jan. Neujahrsständchen

Bern

Konzerte und Theater

- Dez. Theater 1230: «Geld und Geist», von Simon Gfeller, nach Jeremias Gotthelf. – Puppentheater: «Rumpelstilzchen», Grimm-Märchen in Mundart (für Kinder). – «Die Entführung aus dem Serail», nach der Oper von W. A. Mozart
Dez.: bis 13. Atelier-Theater: «Die Dame mit dem Hündchen», Stück von Lazare Kobrynski nach Anton Tschechow
Dez.: bis 4. Theater am Käfigturm: «Acapulco Madame», Komödie von Yves Jamaïque

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/223421 031/228822
TELEX 39 3 22 B BERN CH

1. Dez. Sek.-schule Laubegg: Pro-Arte-Trio Bern. – Zähringer-Theater: Jazzkonzert Bergisch/Brandenburgisches Quartett
2./3. Dez. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Ali Rahbari. Solist: Mark Zeltser, Klavier
4. Dez. Theater am Käfigturm: Premiere Kinderstück
6. Dez. Casino: Soiree «Joseph Haydn und seine Welt»
10. Dez. Konservatorium: Rudolf Holtenau, Bariton; am Klavier Josef Scharinger
11. Dez. Kursaal: Brass Band Festival
11./12. Dez. Münster: Weihnachtskonzerte des Berner Kammerchors und -orchesters; an der Orgel Heinrich Gurtner
12. Dez. National: Jazzkonzert Dollar Brand African Group
13./14., 16./17. Dez. Casino: «Tristan und Isolde», Oper von R. Wagner (konzertante Aufführungen)
14. Dez. Konservatorium: B. Schneider, Violoncello, und E. Radermacher, Klavier
15. Dez. Atelier-Theater: Premiere «Bring's mir bei, Céline», Komödie von Maria Pacôme
ab Mitte Dez. Theater am Käfigturm: «Ytättscht», Lustspiel von Hans Gnant
18. Dez. Münster: Weihnachtsmusik der evangelischen Singgemeinschaft
19. Dez. Kursaal: Weihnachtskonzert der Metallharmonie
28. Dez.–8. Jan. Theater am Käfigturm: «Huldigung für Scottie», Komödie von Bernard Slade
30. Dez. Theater im National: Premiere «Der Vogelhändler», Operette von Carl Zeller

Ausstellungen und Messen

- Dez.–6. Feb. Historisches Museum: Griechische und römische Bildnisse aus Schweizer Besitz
Dez.–23. Jan. PTT-Museum: Jubiläumsausstellung «100 Jahre Tuberkulose-Bazillus», Motivsammlung
Dez. Naturhistorisches Museum: «Der Dachs». – Historisches Museum: Nordamerikanische Indianer. – Kunstmuseum: Werke von Fritz Soltermann. – Kunst mit Zahlen
Dez.: bis 24. Kornhaus: 85. Weihnachts-Verkaufsausstellung des bernischen Kunstgewerbes. – Käfigturm: Weihnachtsausstellung des Berner Buchhändler- und Verlegervereins
3.–5. Dez. Allmend: Brocante-Ausstellung
4. Dez.–9. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer
4./5. Dez. Allmend: Nationale Geflügelausstellung
14.–22. Dez. Historisches Museum: «Vom Berner Bär zum Schweizerkreuz»
Das ganze Jahr. Einstein-Haus. – Schweiz. Gutenbergmuseum. – Schweiz. Theatersammlung. – Schweiz. Alpines Museum. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten

Biel/Bienne

- 3., 5. Dez. Ballettabende
5. Dez. Eglise du Pasquart: Orgelmatinee Bernard Heiniger. – Kongresshaus: Heidelberger Kammerorchester. – Kongresshaus: Akkordeon-Konzert
5. Dez.–6. Jan. Kunsthaukeller: Weihnachtsausstellung
9. Dez. Kongresshaus: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond

unbeschwert
reisen...
ELVIA
Reiseversicherungen

Museen Musées



Edouard Manet,
«Au café», 1878

Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 234 121

geöffnet
täglich 10–16 Uhr,
Montag geschlossen

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h. c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

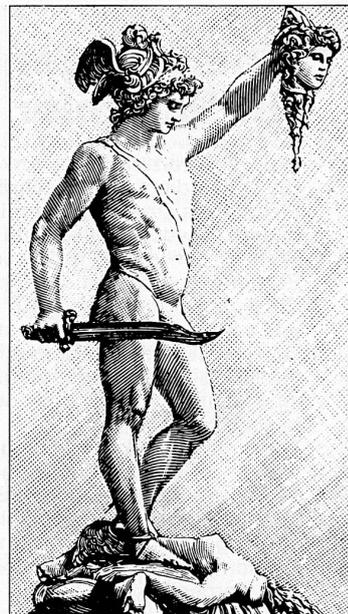
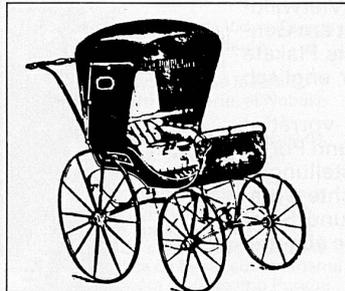
Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr,
Do auch 20–22 Uhr,
Mo geschlossen, Eintritt frei.

4.12.82 bis 9.1.83:

Kunstszene Zürich 82

Auch im Kunsthaus und
Kunstgewerbemuseum

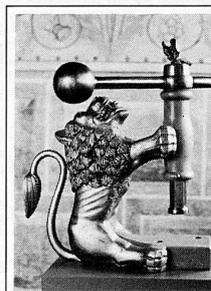


Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet
Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So
Eintritt frei

**Naturwissenschaftliches Museum im
Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa
und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

**Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ring-
strasse 16:** Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17
Uhr. Eintritt frei



de Stoutz. Solist: Shlomo Mintz,
Violine. – Stadttheater: Baquet,
Cabaret «Meli-Melomane»
13., 20. Dez. Capitole: «Qui a peur de
Virginia Woolf?», pièce de E. Albee
15. Dez. Kongresshaus: Sinfoniekonzert.
Leitung: Ivan Anguélov. Solist: Boris
Pergamenschikow, Violoncello
31. Dez. Theater: Premiere «My Fair Lady»,
Musical von Frederick Loewe
1. Jan. Stadttheater: Premiere
«Bunbury», Komödie von Oscar Wilde
Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden
Sa Flohmarkt in der Brügglstrasse. –
Jeden 1. Do im Monat Markt

Biglen i. E.
4./5. Dez. Bären: Theaterabende
18./19. Dez. Weihnachtskonzerte

Bolligen b. Bern
5. Dez. Ref. Kirche: Monika Henking, Orgel

Boswil AG
15. Dez. Alte Kirche: «Chnopfsalat»,
Konzert für Kinder
19. Dez. Alte Kirche: Schubert-Konzert
(nachmittags)

Braunwald GL
29. Dez. 75 Jahre Braunwaldbahn:
Jubiläumsbillett «Berg- und Talfahrt
wie anno 1907»

Bremgarten AG
4. Dez. Kellertheater: Walter Lietha,
Corinna Curschellas und Walter Lässer,
Liedermacher
11. Dez. Kellertheater: Musikalisches
Spektakel von Dodo Hug und Co.

Brienzen
Das ganze Jahr. Ausstellung in der
Schnitzerschule (ausgenommen
während der Schulferien)

Brugg
Das ganze Jahr. Heimatmuseum

Brunnen
Dez.–April. Rest. Rosengarten: Jeden 3.
Mo im Monat Tauschabend der
Philatelisten
3. Dez. Klaus-Einzug
25. Dez. Theresienkirche:
Nachmittagskonzert zu Weihnachten

26. Dez., 5. Jan. Aula:
Theateraufführungen
29. Dez. Kursaal-Casino: Folkloristischer
Heimatabend
Das ganze Jahr. Jeden So
Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies
Schachspielen

Buchs SG
19. Dez. Schwimmen: Finals Schweiz.
Vereinsmeisterschaften

Bulle FR
9 déc. Ecole secondaire: Musique de
chambre avec le Golden Quartet
Toute l'année. Musée gruérien

Burgdorf
2. Dez. Casino-Theater: «Die heimliche
Ehe», Oper von D. Cimarosa
2.–12. Dez. Areal Bahnhof:
Wanderausstellung «Bern 1750–1850»
9. Dez. Weihnachtsmarkt. – Casino-
Theater: «Der trojanische Krieg findet
nicht statt», Schauspiel von
J. Giraudoux
15. Dez. «Tischlein deck dich», Dialekt-
Märchen nach Gebr. Grimm
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Celerina
27. Dez.–1. Jan. Kirche San Gian: Täglich
Orgelkonzerte

Cham ZG
11. Dez. Pfarrkirche: Chor- und
Orchesterkonzert zum Advent
18./19. Dez. Internationales Squashturnier

Château-d'Œx
4 déc. Soirée de la gymnastique
11 déc. Concert de Noël

La Chaux-de-Fonds
2 déc. Salle de musique: Orchestre
symphonique du Rundfunk Berlin
3/4 déc. Centre de culture: «Cotillard»,
spectacle à colorier
5 déc. Journée du timbre, bourse et
exposition. – Théâtre: «Le Gardien»,
pièce de Harold Pinter
15 déc. Salle de musique: André Navarra,
violoncelle, et Erika Kilcher, piano

Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie.
– Musée d'histoire naturelle. – Musée
historique et médaillier. – Musée
artisanal et paysan. – Vivarium. – Parc
d'acclimatation du Bois du Petit-
Château

Chur
Dez.: bis 5. Markthalle: 5. WWA, Winter-
und Weihnachtsausstellung
3. Dez. Stadttheater: Premiere «Das Mädl
aus der Vorstadt», Posse mit Gesang
von Johann Nestroy
5. Dez. Kirche St. Luzi:
Nachmittagskonzert Markus Kühnis,
Orgel
7. Dez. Stadttheater: «Il trovatore», Oper
von Giuseppe Verdi
12. Dez. Kirche St. Luzi:
Nachmittagskonzert Heiner Kühner,
Orgel
12. Dez.–16. Jan. Bündner Kunstmuseum:
«Greifer und Pfeifer», die Vogelwelt
Graubündens. – Jahresausstellung der
Bündner Künstler
15. Dez. Stadttheater: Premiere «Der
Flüchtling», Schauspiel von Fritz
Hochwälder
18. Dez. Martinskirche: Weihnachtskonzert
18./19. Dez. Stadttheater:
Märchenaufführungen
19. Dez. Kirche St. Luzi:
Nachmittagskonzert Roman Cantieni,
Orgel
31. Dez. Stadttheater: Premiere «I do, I do –
das musikalische Himmelbett»,
Musical von Tom Jones und Harvey
Schmidt

Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. –
Domuseum. – Rathaushalle:
Sammlung edler Steine und Kristalle. –
Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf
dem Arcas-Platz

Colombier NE
11/12. déc. Temple: Concerts choraux.
Direction: Georges-Henri Pantillon

Cortailod NE
19. déc. Temple: Concert Mozart (après-
midi)

La Coudre NE
5. déc. Temple: Ensemble instrumental
neuchâtelais, chœur mixte et solistes.
Direction: Charles-André Huguenin
(après-midi)

Crans-Montana
27. déc. Ensemble vocal de Lausanne.
Direction: Michel Corboz
29. déc. Eglise cath., Montana: Branimir
Slovak, trombone, et Dany Bonvin,
orgue

Dagmersellen LU
26. Dez. Internationales Rad-Querfeldein

Davos
3. Dez. Engl. Kirche: Adventskonzert
11./12. Dez. FIS-Rennen: Slalom, Herren
12. Dez. Kirche St. Johann:
«Weihnachtsoratorium», von J. S. Bach
18./19. Dez. 9. Internationales Langlaufuge
19. Dez. Kirche Laret: Adventsmusik
(17 und 20.30 Uhr)
26.–30. Dez. Eishockey: 56. Intern.
Spengler-Cup

1. Jan. prov. Kongresshaus:
Neujahrskonzert Camerata Ars viva

Disentis
30. Dez. Klosterkirche: Weihnachtskonzert

Döttingen AG
12. Dez. Sternsingen der Jugend

Ebnat-Kappel SG
29. Dez. FIS-Rennen: Riesenslalom, Damen
30. Dez. FIS-Rennen: Riesenslalom, Herren

Einsiedeln
1. Jan. 4. Egger-Langlauf

Engi GL
12. Dez. Nachtslalom
26. Dez. Dorfschlitteltrennen

Ennenda GL
2. Jan. Kirche: Nachmittagskonzert des
Glerner Madrigalchors

Entlebuch LU
28. Dez. Gfellen-Finsterwald: FIS-Rennen,
Riesenslalom, Damen

Eriswil i. E.
12. Dez. (evtl. 19.) Adventskonzert

Estavayer-le-Lac
Toute l'année. Musée d'histoire locale

Eine Gelegenheit für Sammler

Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) liquidiert eine beschränkte Anzahl Plakate aus einer Serie von Landschaftsbildern, die der Grafiker und Maler Hugo Wetli im Jahre 1963 für sie schuf.

Es handelt sich um vierfarbige Offsetdrucke im Format 64 x 102 cm. Die Sujets zeigen den «Frühling am Vierwaldstättersee» und das «Herbstlicht am Genfersee» (siehe Abbildungen). Die Plakate sind deutsch, französisch oder englisch beschriftet.

Preis pro Plakat, solange vorrätig: Fr. 15.-, zuzüglich Verpackung und Porto. Es werden nur schriftliche Bestellungen entgegengenommen (gewünschte Sprache angeben). Pro Bestellung und Sujet können höchstens 10 Exemplare abgegeben werden.

Bestellungen an: Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ), Postfach, 8027 Zürich.



SUISSE



SCHWEIZ

Une occasion pour les collectionneurs

L'Office national suisse du tourisme (ONST) liquide un nombre limité d'affiches en couleur d'une série de paysages que le graphiste/peintre Hugo Wetli avait créés pour l'ONST en 1963.

Il s'agit d'affiches en format 64 x 102 cm, imprimées en offset. Les reproductions montrent les sujets «Douceur automnale du Léman» et «Printemps au lac des Quatre-Cantons» avec des légendes en allemand, français ou anglais.

Le prix par affiche s'élève à Fr. 15.-, plus port et emballage.

Le nombre d'exemplaires disponibles par commande et par sujet se limite à dix affiches. Seules les commandes écrites, avec spécification de la langue désirée, pourront être considérées.

Veillez adresser vos commandes à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Case postale, 8027 Zurich.

Faulensee BE

5. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Musikvereins Spiez

Flims

28. Dez. Schweizer Kammerorchester

Flühli LU

27. Dez. FIS-Rennen: Slalom, Damen

Frauenfeld

Dez.-13. Feb. Luzernerhaus: Ausstellung «Wild und Wald»

Dez. Luzernerhaus: Ausstellung «Das Reh»
Dez.: bis 18. Ausstellung «Archäologie der Schweiz: gestern, heute, morgen»

5. Dez. Chlausumzug

6. Dez. Chlausmarkt

11. Dez. Motorrad: Eisslalom

12. Dez. Evang. Stadtkirche:

Weihnachtskonzert. Leitung: Christoph Wartenweiler und Laurenz Custer

13. Dez. Casino: «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G. E. Lessing

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

Freienbach SZ

19. Dez. Internationales Rad-Querfeldein

Fribourg/Freiburg

Déc.-27. fév. Musée d'histoire naturelle:

Exposition Taxidermie

Déc.-16. janv. Musée d'art et d'histoire:

Rétrospective Denis Voita

Déc. Musée d'art et d'histoire: Bijoux et

textiles grecs du XVIe au XIXe siècle

Déc.: jusqu'au 15. Musée d'histoire

naturelle: Aquariums d'eau douce

Déc.: jusqu'au 12. Musée d'art et

d'histoire: Œuvres de John M. Armleder

3. déc. Université: Orchestre

symphonique de Radio Berlin-Est

4. déc. Cortège et marché de la St-Nicolas

4/5, 12. déc. L'Arcade: «Jean Bernardone

dit Francesco» (Marionnettes de

Fribourg)

10. déc. Université: Giuseppe Bruno, piano

11/12. déc. Escrime: Coupe Zähringer

12. déc. Université: Concert de la

Landwehr de Fribourg

17. déc. Eglise St-Michel: Concert choral

18-21. déc. Hockey-sur-glace: Tournoi des

quatre nations

19. déc. Eglise St-Paul: Orchestre des

Jeunes de Fribourg. Direction: Théo

Kapsopoulos. – L'Arcade: «Die

Legende von St. Nikolaus»

(Figurentheater Freiburg)

25. déc. Cathédrale: Concert de Noël de la

Maîtrise de Fribourg. Direction: F. Page

Genève

Concerts et théâtres

Déc. Comédie: «La Grande Duchesse»,

opéra-bouffe de Jacques Offenbach. –

Théâtre de Carouge: «L'Opéra de

Quat'Sous», pièce de Bertolt Brecht

1/2. déc. Grand-Casino: «Potiche», de

Barillet et Grédy

2. déc. Salle du Lyceum: Judith Mobile,

chant; au piano J. Ferguson

2-4, 9-11. déc. Théâtre de l'Espérance:

«Grande Revue» de Claude Fradel et

Jycé

3. déc. Victoria-Hall: Concert

symphonique. Direction: M. Tabachnik.

Solistes. – Maison de la Radio:

Orchestre du Conservatoire. Direction:

A. Gerec

3/4. déc. Salle Musica antiqua: Ensemble

Ars antiqua

3-5, 9, 11/12. déc. Collège de Saussure:

Pantomime «The Frog Prince»

4. déc. Grand-Casino: «Orphée», ballet-

théâtre

5. déc. Grand-Théâtre: Matinée de

l'Ensemble Serenata. – Halles de l'Île:

Hervé Klopfenstein, flûte, et Jean-

Claude Reber, guitare. – Centre de

loisirs de Carouge: «La marmite»,

théâtre de marionnettes

6. déc. Grand-Casino: Michel Legrand et

son orchestre

7-23. déc. Le Caveau: «Je revais peut-

être», pièce de Luigi Pirandello

8. déc. Victoria-Hall: Concert de l'OSR.

Direction: Hiroyuki Iwaki. Soliste:

Quatuor Muir. – Salle Era: Univers

magique de la percussion

contemporaine

9. déc. Victoria-Hall: Yehudi Menuhin,

violin, et Jeremy Menuhin, piano. –

Salle du conseil municipal d'Onex:

Récital de chant et de piano

10. déc. Temple de la Madeleine:

Orchestre de St-Jean. Direction:

K. Maurer. Soliste: Myriam Naef, alto. –

Victoria-Hall: Cycle Brahms. – Temple

de la Fusterie: Concert de Noël avec

Ivan Rebhoff et les Petits chanteurs de

la Cathédrale de Lausanne. – Salle

Patino: Concert de musique

contemporaine

11. déc. Grand-Casino: Spirituels et

gospels avec les Barrett Sisters

12. déc. Victoria-Hall: Orchestre de

chambre de Zurich: Direction: Edmond

de Stoutz. Soliste: Shlomo Mintz,

violin

13. déc. Grand-Casino: Enrico Macias,

chansons

14-16. déc. Grand-Casino: «Le cœur sur la

main», pièce de Loleh Bellon

15. déc. Eglise St-Martin: Baroque Strings

de Zurich

16. déc. Conservatoire: Concert Webern.

Direction: Jacques Guyonnet. –

Temple de Chêne-Bougeries: Lionel

Vaucher, orgue

17. déc. Cathédrale: Oratorio de Noël, de

J. S. Bach. Direction: Horst Stein. –

Temple de la Madeleine: «Nelson

Messe», de Joseph Haydn

18/19. déc. Institut Jacques-Dalcroze:

«L'étoile de paille», théâtre de

marionnettes pour enfants

19. déc. Grand-Théâtre: Première «La

Périchole», opéra-bouffe de Jacques

Offenbach. – Eglise cath. de Satigny:

Ensemble vocal du Nord Vaudois.

Direction: M. Jordan (après-midi). –

Maison de la Radio: L'heure musicale

avec le Trio Musiviva (après-midi)

20. déc. Temple prot. d'Onex: Delois

Barrett Campbell et les Barrett Sisters

22. déc. Victoria-Hall: Orchestre de la

Suisse romande. Direction: Horst

Stein. Soliste: D. Golub, piano

30/31. déc. Grand-Casino: Sim, comique

Foires et expositions

Déc.-Mai. Musée d'ethnographie: De la

terre à la foi

Déc./janv. Cabinet des estampes: Quatre

graphistes genevois

Déc.-30. janv. Musée d'art et d'histoire:

«Le monde des Césars», sculptures du

Musée Paul Getty. – Hans Berger ou le

triomphe de la couleur

Déc.-16. janv. Musée Rath: «Léger et

l'esprit moderne»

Déc. Petit Palais: Les peintres suisses

Foujita, Gotsch, Kisling et Tarkhoff. –

Collections Baur: Estampes de

Hiroshige

Déc.: jusqu'au 23. Bibliotheca Bodmeriana,

Cologne: 150e anniversaire de la mort

de Goethe (ouvert je 14-18 h)

Déc.: jusqu'au 19. Musée de l'Athénée: La

Suisse en bandes dessinées

Déc.: jusqu'au 5. Palais des expositions:

11e Salon international des inventions

et techniques nouvelles



JZK

Jugendzentrum Kandersteg

Mit vier Häusern und 17,5 ha Gelände zählt das JZK zu den grössten jugendtouristischen Betrieben der Schweiz. Verlangen Sie weitere Auskünfte über Telefon 033 75 1139.

Fêtes et folklore

- 10-12. déc. Fête de l'escalade, fête historique
- 31. déc. «La Restauration», fête historique

Sports

- 19. déc. Natation: Coupe de Noël

Divers

- 31. déc. Cathédrale: Concert de carillon
- Toute l'année. Musée Barbier-Muller. – Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée de l'Institut Henri Dunant. – Musée d'instruments anciens de musique. – Musée philatélique des Nations Unies. – Musée Voltaire. – Musée d'histoire naturelle. – Musée des Suisses à l'étranger au Château des Pentes. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque me et sa, marché aux puces

Gerzensee BE

- 10. Dez. (evtl. 18.) Schulhaus: Theaterabend

Glarus

- Dez.: bis 12. Kunsthaus: Werke von Oskar Dalvit
- 3. Dez. Kantonsschule: «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux
- 4. Dez. Einzug des St. Nikolaus. – «Nuit de Jazz»
- 6. Dez. Chlausumzug
- 9. Dez. Kantonsschule: Festival do Brasil
- 12. Dez. Stadtkirche: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
- 15. Dez. Schatzkiste: Puppentheater für Kinder
- 2. Jan. Glärnischlanglauf

Göschenen

- 18. Dez. Nachtlanglauf
- Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grabs SG

- 4. Dez. Klausumzug
- 20.-22. Dez. Vorweihnachts-Ständchen der Musikgesellschaft

Grächen VS

- 31. Dez. Neujahrssingen

Grandson VD

- Toute l'année. Château

Grenchen SO

- 20. Dez. «Tischlein deck dich», Dialekt-Märchen nach Gebr. Grimm

Grindelwald

- 12. Dez. Volkslanglauf
- 18./19. Dez. Skibob: Swiss Cup
- 19. Dez. First: Volksabfahrt
- 28. Dez., 4. Jan. Swiss-Ski-Handicap-Rennen

Gruyères FR

- Déc. Château: Ornaments sculptés

Gstaad

- 17.-19. Dez. Curling: Intern. Weihnachtsturnier
- 26. Dez. Weihnachtskonzert Camerata Lysy

Guggisberg BE

- 4./5., 11., 30. Dez. Gemeindehaussaal: Konzert- und Theaterabende

Güttingen TG

- Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Hallwil AG

- 4. Dez. «Chlause-Chlöpfe», Jugendfest
- 2. Jan. «Bärzelistag», alter Brauch und Volksfest

Hasliberg

- Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Hergiswil NW

- 12. Dez. Pfarrkirche: Adventskonzert der Jugendmusik

Herisau AR

- 10. Dez. Klausmarkt
- 31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Hindelbank BE

- 1., 4. Dez. Theaterabende

Hilterfingen BE

- 18. Dez. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft

Hitzkirch LU

- 19. Dez. Lehrerseminar: Alfred Knüsel, Violoncello, und Joseph Röösl, Cembalo

Hundwil AR

- 31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Illanz GR

- Das ganze Jahr. Originale und Lithos von Alois Carigiet

Interlaken

- 2. Dez. «Die Dame mit dem Hündchen», Schauspiel von Lazare Kobrynski nach A. Tschchow
- 3. Dez. Stadtkeller: «Krach», eine pantomimische «Tragödie»
- 3.-30. Dez. Gymnasium: Weihnachtsausstellung der Künstler aus dem Berner Oberland
- 10. Dez. Schlosskeller: Puppentheater (für Kinder und Erwachsene)
- 12. Dez. Schlosskeller: Die Huthmacher, Lyrik zur Gitarre
- 18. Dez. Schlosskeller: Puppentheater für Kinder
- 21. Dez. Warenmarkt
- 2. Jan. «Hardepotschete», alter Volksbrauch

Kandersteg

- 18./19. Dez. Internationales Schlittenhunderennen
- 25. Dez., 1. Jan. «Pelzmarkt», alter Brauch
- 30. Dez. Skispringen: Oberländische Springertournee

Kerns OW

- 1. Dez. Kernser Markt

Kiesen BE

- 1. Dez. (evtl. 4.). Winterkonzert der Musikgesellschaft

Kirchdorf b. Baden AG

- 12. Dez. Sternsingen der Jugend

Klosters

- 1. Jan. Eislauf: Kinderschaulaufen. – Konzert der Musikgesellschaft Madrisa

Konolfingen i. E.

- 12. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert

Kreuzlingen

- 2.-6. Dez. Weihnachtsausstellung
- 5. Dez. Klauseinzug

Kriens LU

- Dez.: bis 12. Kunstkeller: Holzschnitte und Keramik von Doris Michel

Küssnacht a. R.

- 3. Dez. Küssnächter Klausjagen

Laax

- 5. Dez. FIS-Rennen: Abfahrt, Herren

Le Landeron NE

- Déc.: jusqu'au 5. Musée et Hôtel-de-Ville: 2e Exposition de gravures (sa et di 15-17 h)
- 19. déc. Eglise St-Maurice: Concert de Noël (après-midi)

Landiswil i. E.

- 3./4., 11. Dez. Konzert- und Theaterabende

Langenthal

- 1. Dez. Stadttheater: «Tischlein deck dich», Märchen nach Gebr. Grimm
- 2. Dez. Hotel Bären: Chilingirian Quintet
- 4., 8. Dez. Stadttheater: Konzerte der Musikgesellschaft Harmonie
- 9. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert
- 11. Dez. Stadttheater: «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Stück von Jean Giraudoux
- 14. Dez. Stadttheater: «Der Postmeister», Schauspiel von Alexander Puschkin
- 21. Dez. Monatsmarkt
- 27. Dez. Stadttheater: «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
- 29. Dez. Ref. Kirche: Musik nach Feierabend

Langnau i. E.

- 4./5. Dez. Kirche: Chor- und Orchesterkonzerte
- 8. Dez. Weihnachtsmarkt
- 18. Dez. Weihnachts-Philateliebörsen

Laufenburg AG

- Dez.: bis 15. Museum Schiff: «Eisen, Gewinnung und Verarbeitung im Fricktal und Hotzenwald»

Laupen BE

- 31. Dez. «Achtringele», alter Brauch

Lauperswil i. E.

- 11. Dez. Konzert- und Theaterabend

Lausanne

Concerts et théâtres

- Déc.: jusqu'au 11. «Pieds nus dans le parc», pièce de Neil Simon
- 3. déc. Salle Paderewski: Elisabeth Leonskaja, piano
- 6. déc. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Lovro von Matacic
- 7. déc.-2. janv. Théâtre de Vidy: «Le prix des ânes», comédie de Plaute/Golovtchiner/Nordmann
- 8. déc. Ecole polytechnique fédérale: Chilingirian String Quartet et Nobuko Imai, alto
- 9. déc. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Soliste: Quatuor Muir
- 9-12. déc. Théâtre municipal: «Le cœur sur la main», pièce de Loleh Bellon
- 12. déc. Théâtre municipal: Matinée de l'Orchestre de chambre de Lausanne
- 14/15. déc. Théâtre de Beaulieu: «Madame Butterfly», opéra de Giacomo Puccini
- 17. déc. Salle Paderewski: Hugues Cuénod, ténor; au piano Brigitte Meyer
- 17-19. déc. Théâtre de Beaulieu: «Peau d'âne», pièce de Ch. Perrault
- 20. déc. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Yuval Yaron, violon
- 23. déc. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne et Chœur J.-S. Bach. Direction Andras Farkas. Solistes

Expositions

- Déc.-20. fév. Musée de l'Elysée: De Niepce à Stieglitz, histoire d'une technique: l'héliogravure

- Déc.-30. janv. Musée de l'art brut: Dessins de Léontine. – Musée des arts décoratifs: Céramique de Takako Araki. – Genèse d'un film d'animation
- Déc. Musée des arts décoratifs: «Les objets de leurs passions», collections particulières insolites
- Déc.: jusqu'au 12. Musée de l'Ancien-Evêché: Trésors d'art religieux en Pays de Vaud
- 10. déc.-30. janv. Musée des beaux-arts: La Triennale du jeune dessin
- 15. déc.-27. fév. Musée de l'Elysée: Fondation pour la photographie: Gotthard Schuh

Sports

- 4/5. déc. 8e Meeting international de natation

- Toute l'année. Cabinet des médailles. – Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. – Musée de la pipe et des objets du tabac. – Musée romain à Vidy. – Musée de Mon Repos. – Vivarium

Lauterbrunnen

- 4/5., 8. Dez. Theateraufführungen
- 31. Dez./1. Jan. «Trycheln», Neujahrsbrauch

Lenzerheide-Valbella

- 19. Dez. Pfarrkirche Zorten: Weihnachtskonzert
- 26. Dez. Kath. Kirche: Hannes Meyer, Orgel
- 27. Dez. Schüttelrennen
- 28. Dez. Schulhaus: Chor masdo Surmeir
- 29. Dez. 16. Volksnachtlanglauf
- 30. Dez. Kinderskirennen
- 2. Jan. Evang. Kirche: Albert Roman, Violoncello, und Vreni Lutz, Orgel

Leukerbad

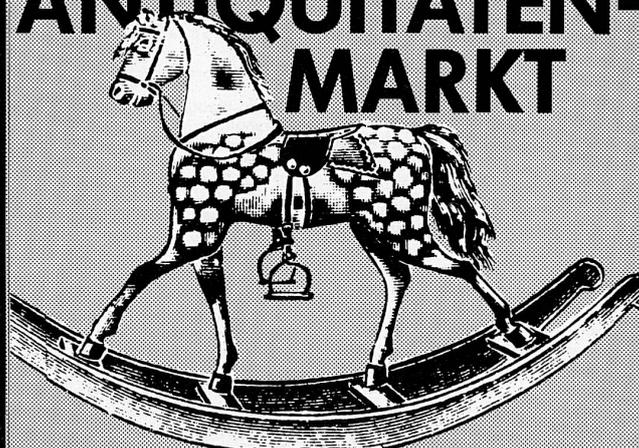
- 28. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert
- 31. Dez. Ständchen der Musikgesellschaft

Leysin

- 3/4. déc. Théâtre du Nord: Représentations théâtrales
- 11. déc. Théâtre du Nord: «Pieds nus dans le parc», pièce d'André Roussin
- 25. déc. Père Noël dans la station

9. bis 12. Dezember 1982

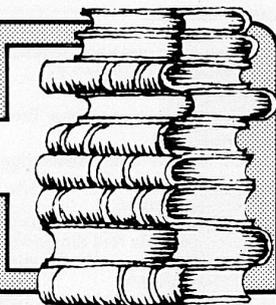
WEIHNACHTS- ANTIQUITÄTEN- MARKT



SAMMLER-BÖRSE Zürich

Züspa-Hallen 1-3
Donnerstag bis Samstag: 10-21 Uhr
Sonntag: 10-20 Uhr

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institution Anglo- Suisse Le Manoir

2520 La Neuveville,
16-23, route de Neuchâtel

Ein seriöses, internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretärinnendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs. Allgemeinbildung. Jahresbeginn: September bis April. Sommerferienkurse: Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze. Hallenbad, Sauna.

Dir. G. und J. Voumard und Familien
Telefon 038 513636



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren (5. und 6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse). Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Wanderausstellung zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 39 1208

29 déc. Théâtre du Nord: «Herminie», pièce de Claude Magnier
2-9 janv. Championnat d'Angleterre de ski alpin

Liestal

12. Nov.-26. Dez. Kantonsmuseum: Wanderausstellung «Archéologie der Schweiz»

Locarno

Dic.-marzo. I Concerti invernali di Locarno
Tutto l'anno. Museo civico: Museo d'arte contemporanea. - Minusio: Museo santuario artis Elisarion. - Ogni due giovedì mercato in piazza Grande

Le Locle

9 déc. Casino-Théâtre: Pierre Arbel, chansons

Toute l'année. Musée des beaux-arts. - Musée d'histoire. - Musée d'horlogerie au Château des Monts. - Musée Alexandre Girod

Lötschental

31. Dez. Neujahrssingen
31. Dez./1. Jan. Wiler: «Dreikönigsrossli», alter Brauch

Lotzwil BE

30./31. Dez. Ornithologische Ausstellung

Lugano

2 dic. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Mario Venzago. Solista: T. Yamashita, violoncello
7 dic. Radio-Studio, Besso: Concerto con opere di Luciano Berio

12 dic. Nuoto: Finale campionati svizzeri squadre

14 dic. Radio-Studio, Besso: M. L. Sao Marcos, chitarra

17 dic. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Francis Travis

23 dic. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Marc Andrea. Solista: Konstany Kulka, violino

Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. - Villa Ciani: Museo delle belle arti. - Villa Malpensata: esposizioni temporanee. - Casino-Teatro. - Ogni sa mercato d'antichità

Lungern OW

5. Dez. St.-Nikolaus-Einzug
18. Dez. Swiss-Handicap-Skirennen
19. Dez. Schönbüel-Slalom

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubätä»

Luzern

Konzerte und Theater
Dez.-10. Mai. Jesuitenkirche: Jeden Dienstag Orgelkonzert (18-18.30 Uhr)
2. Dez. Kunsthaus: Sinfoniekonzert: Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Preisträger des Géza-Anda-Klavierwettbewerb 1982 (am Vormittag Konzert für die Jugend)
3. Dez. Rest. Meier: Hot Lips Jazz Orchestra
5. Dez. Stadttheater: Premiere Kindermärchen
8. Dez. Klosterkirche: Reicha-Quintett

10. Dez. Casino: Chicago Blues Festival
15. Dez. Hotel Astoria: Jazzkonzert Ray Bryant Quartet
17. Dez. Jesuitenkirche: Weihnachtskonzert Festival Strings und Akademiechor Luzern. Leitung: Rudolf Baumgartner und Alois Koch. Vokal- und Instrumentalsolisten
19. Dez. Hotel Astoria: «Jazz am Sonntagmorge», - Kunsthaus: Südwestdeutsche Philharmonie, Chöre Thalwil und Ballwil. Leitung: Eduard Muri. Solisten
22. Dez. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von J. Strauss

Ausstellungen

- Dez.-10. April. Gletschergarten: «Der Kreuzstich auf Gebrauchs- und Schmucktextilien»
Dez.-März. Naturmuseum: Sonderausstellung «Das Wildschwein»
Dez.-6. Feb. Gletschergarten: «Luzerner Bühnenkrippe»
Dez.-16. Jan. Kunstmuseum: Sonderausstellung «Aspekt Landschaft»
Dez. Verkehrshaus: «Abstraction-Création», Sonderausstellung Hans Erni aus den 30er Jahren
10.-12. Dez. Kunstmuseum: Motorama, Autoausstellung
12. Dez.-16. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler. - Junge Schweizer Künstler: Leni von Segesser und Peter Amstutz

Diverses

- 2., 4., 9., 11. Dez. Hirschenplatz/Weinmarkt: Weihnachtsmärkte
5. Dez. Auszug des Hofsamichlaus mit Gefolge
19. Dez. Sternsingen in der Altstadt
31. Dez. Feuerwerk auf dem See. - Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee «Mit Volldampf ins Neue Jahr»
Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. - Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. - Richard-Wagner-Museum in Trieschen. - Jeden 1. Mi Monatsmarkt auf dem Kapell- und Hirschenplatz

Lyss BE

- 1., 4. Dez. Heimatabende
5. Dez. Internationales Cyclo-cross

Lyssach BE

- Dez.: bis 5. Mehrzweckanlage: Schweizerische Vogelausstellung

Madiswil BE

31. Dez. Premiere «Linksmäders», Volkstheater

Maria Stein SO

12. Dez. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Brass Band Büsserach

Marly FR

- 3 déc. Foire et cortège de la St-Nicolas
8 déc. Cyclo-cross international

Martigny

- Déc.-16 janv. Fondation Pierre-Gianadda: Peintures de Marie-Antoinette Gorret
2, 9, 16 déc. Manoir: Cabaret-Théâtre
4 déc.-23 janv. Manoir: Peintures de Spiros Vassiliou
5 déc. Fondation Pierre-Gianadda: Orchestre philharmonique de Bâle. Direction: Eduard Muri. Soliste: Hubert Fauquex, hautbois
6 déc. Foire au lard
Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain. - Musée de l'automobile

Meiringen-Hasliberg

- 30./31. Dez. «Übersitz», Volksfest und alter Brauch

Mollis GL

22. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtskonzert

Montana

- Voir sous Crans-Montana

Montreux

- 12 déc. Eglise cath.: Concert de Noël
Toute l'année. Château de Chillon

Moosegg i. E.

4. Dez. Konzert- und Theaterabend

Morges

- Déc. «La Pelisse», pièce théâtrale
Déc.: jusqu'au 15. Château: Musée militaire vaudois

- 4 déc. Casino: Soirée annuelle du groupe de costume vaudois
11 déc. Casino: Soirée annuelle de l'Union instrumentale
13 déc. Claude Helfer, piano
Toute l'année. Musée Alexis Forel

Moudon VD

- 7 déc. Marché de Noël

Moutier BE

- Déc./janv. Musée jurassien des beaux-arts: Accrochage des collections
3 déc.-1er janv. Exposition de photos de Jean-Claude Wicky
6 déc. Animation de St-Nicolas
11 déc. Halle de Chantemerle: Concert de la Musique des jeunes
12 déc. Collégiale St-Germain: Concert de l'Orchestre du Foyer et du groupe vocal d'Ergeul (après-midi)
26 déc. Collégiale St-Germain: Concert de musique de chambre (après-midi)

Mühleberg BE

5. Dez. Kirche: Haydn-Konzert

Murten FR

- Dez.-2. Jan. Historisches Museum: Alte Tabakpfeifen
18. Dez. Deutsche Kirche: Kammermusik für Flöte, Violine und Orgel
Das ganze Jahr. Alte Stadtmühle

Muttenz BL

2. Dez. Mittenza-Saal: Kammermusik mit dem Zweier-Oktett

Näfels GL

- 4./5. Dez. Kaninchen- und Geflügelausstellung
12. Dez. Kirche: Nachmittagskonzert zum Advent

Neuchâtel

- Déc./janv. Musée d'art et d'histoire: «Alphabétiquement vötre», œuvres d'artistes dont les noms commencent par F, G, H
Déc. Musée d'ethnographie: «Collections passion»
Déc.: jusqu'au 18. Galerie des amis des arts: Peintures, sculptures et céramiques

- 1er déc. Salle de musique: Marie-Paul Belle, chansons
2 déc. Théâtre: Peter Wyssbrod, cabaret
3 déc. Temple du Bas: I Musici di Roma
4 déc. Musée d'art et d'histoire: Ensemble Ad musicam et Anne Bauer, violon (après-midi). - Salle de musique: Les amoureux, fifres et tambours (après-midi). - Cité Universitaire: Spectacle de danse par Zully Sallias

- 5 déc. Salle de musique: Les petits chanteurs de la Cathédrale de Lausanne (après-midi)
8 déc. Théâtre: Pierre Harbel et son orchestre

- 11 déc. Musée d'art et d'histoire: Suzanne Blake, violoncelle, et Hansjörg Fink, piano (après-midi)

- 12 déc. Salle de musique: Musique militaire de Neuchâtel (après-midi)

- 12/13 déc. Théâtre: «La serva padrona», opéra de G. B. Pergolesi, et «La maître d'école», opéra de G. Ph. Telemann

- 17 déc. Salle de musique: Orchestre symphonique neuchâtelois. Direction: Théo Loosli. Solistes

- 19 déc. Salle de musique: Concert de Noël (après-midi)

- 25/26 déc. Collégiale: «Le jeu des trois rois», de Johannes Bosco

- 28 déc. Salle de musique: Ensemble de Musique de chambre; à l'orgue Georges-Henri Pantillon

- 31 déc. Théâtre: «La crique», pièce de Guy Foissy

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. - Musée d'histoire naturelle

- 3 déc. Collège: Concert de jazz
 12 déc. Temple de Céligny: Jean-Claude Reber, guitare, et Hervé Klopfenstein flüte. – Natation: Finals championnats suisses équipes
 19 déc. Natation: Finals championnats des sections
 22 déc. Salle communale: Noël Jazz-Nyon

Oberburg i. E.
 2., 4. Dez. Konzerte der Jugendmusik und Musik Frohsinn
 10. Dez. Aula: Chorkonzerte
 1. Jan. Kirche: Neujahrskonzert

Oberdiessbach i. E.
 11. Dez. Aula: Konzert der Musikgesellschaft

Obersaxen GR
 22./23. Dez. FIS-Rennen: Abfahrt, Damen

Ochlenberg BE
 11., 15., 18. Dez. Konzert- und Theaterabende

Oetwil a. See ZH
 11. Dez. Mehrzweckhalle: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

Olten
 Dez.–2. Jan. Kunstmuseum: Ungegenständliche Malerei in der Schweiz 1900–1945
 Dez.: bis 19. Stadthaus: Weihnachtsausstellung
 8. Dez. Stadttheater: «Der Troubadour», Oper von Giuseppe Verdi
 11. Dez. Konzertsaal: Jahreskonzert der Eisenbahnmusik

15. Dez. Stadttheater: «Papageno spielt auf der Zauberflöte», Oper für Kinder
 17. Dez. Stadttheater: «Der Meteor», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt
 22. Dez. Stadttheater: «Tischlein deck dich», Märchen nach Gebr. Grimm
 Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Oron-la-Ville VD
 10/11, 19. déc. Soirées de la fanfare

Ottenbach ZH
 3., 10. Dez. «Spräggelen», alter Brauch

Parpan GR
 4. Jan. Weltcup-Rennen: Slalom, Herren

Payerne VD
 3/4. déc. Soirées annuelles de l'Union instrumentale
 Toute l'année. Chaque 3e jeudi du mois, foire

Pfäffikon SZ
 Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum

Pontresina
 11./12. Dez. Biathlon: 3. Intern. Alpencup
 29. Dez. Fackelabfahrt und Skishow
 30. Dez. Kasperli-Theater
 31. Dez. Internationales Eisschaulaufen

Porrentruy JU
 4. déc. Course de la St-Nicolas

Rafz ZH
 2. Jan. «Bächteln», alter Brauch

Rapperswil SG
 Dez. Jeden Fr Rapperswiler Markt
 Dez.: bis 15. Polenmuseum (So 14–17 Uhr)
 1. Dez. Jona: «Alles Bluff», Cabaret
 5. Dez. Hauptplatz: Samichlaus-Einzug
 18. Dez. Jona: Alexandre Magnin, Flöte, und Rudolf Wangler, Gitarre
 19. Dez. Altstadt: Sternsingen (Umgang mit Tieren und Krippenspiel beim Schlossaufgang)

29. Dez. Jona: «Der Bettelstudent», Operette von Carl Millöcker
 30. Dez. Jona: Nachmittagsvorstellung «Der Froschkönig»

Reconvilier BE
 18/19. déc. Halle des fêtes: Exposition ornithologique

Reinach AG
 31. Dez. Saalbau: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa

Rheinfelden
 14. Dez. Theater am Rhein: «Huldigung für Scottie», Lustspiel von Bernard Slade
 18./19. Dez. Alte Turnhalle: Fricktaler Geflügel- und Kaninchenausstellung
 24., 31. Dez. Brunnensingen der Sebastiani-Bruderschaft

Romanshorn
 Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Romont FR
 Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10–12 et 14–18 h)

Rougemont VD
 29. déc. Eglise: Concert pour trompette et orgue

Rüderswil i. E.
 1., 4. Dez. Konzert- und Theaterabende

Rüegsbach i. E.
 4., 11./12. Dez. Konzert- und Theaterabende

St-Aubin NE
 4. déc. Temple: Ensemble instrumental neuchâtelois, chœur mixte et solistes.
 Direction: Charles-André Huguenin

Ste-Croix/Les Rasses
 Déc.–avril. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (di 15–17 h)
 18. déc. Tournoi de basket
 24. déc. Les Rasses: Courses relais de ski
 30. déc. Salle communal: Représentation théâtrale

Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di 9–12 et 14–17 h

St. Gallen

Konzerte und Theater
 1. Dez. Puppentheater: Premiere «Klaus-Stück», von Jörg Widmer (Mi und Sa nachmittag)

4. Dez. Stadttheater: Premiere «Der Lebkuchenmann», musikalisches Kinderstück von David Wood. – St. Laurenzkirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Andreas Juon. Vokalsolisten

5. Dez. Stadttheater: Kommentierte Kammermusik-Matinee

10. Dez. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Markus Stocker, Violoncello

17. Dez. Tonhalle: Krystian Zimerman, Klavier

18. Dez. Stadttheater: Premiere «Hänsel und Gretel», Oper von Engelbert Humperdinck
 19. Dez. Kirche St. Laurenzen: Offenes Singen der Tablater Sängergemeinschaft (nachmittags)

31. Dez. Stadttheater: «Im weissen Rössli», Operette von Ralph Benatzky

Ausstellungen
 Dez.–9. Jan. Historisches Museum: Münzen aus Byzanz, Münzschatze im Kanton St. Gallen
 Dez. Textilmuseum: «Mustertücher»
 Dez.: bis 23. Katharinen: Aquarelle GSMBA
 11. Dez.–9. Jan. Regierungsgebäude: Wanderausstellung «Kunst um den Bodensee 1982»

Folklore
 30. Dez. «Römpel», alter Brauch

Diverses
 4. Dez. Gallusplatz: Flohmarkt
 9.–22. Dez. Arkaden Waaghaus: Weihnachtsmarkt
 11. Dez. Gallusplatz: «Christchindli-Maart»

Das ganze Jahr. Industrie- und Gewerbemuseum. – Museum im Kirchhoferhaus. – Stiftsbibliothek. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa im Monat Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Rest. Stadtbären

St-Maurice
 12. déc. Collège: Concert de Noël.
 Direction: Marius Pasquier. Solist: Jean-Jacques Balet, piano

St. Moritz
 5. Dez. St. Moritzer Langlauf
 26. Dez. Laudinella: Weihnachtskonzert. – 71. Internationales Weihnachtskispriegen (Europa-Cup)

St. Niklaus VS
 31. Dez. Neujahrssingen

Saas Fee
 28. Dez. Konzert der Musikgesellschaft Alpenrösl
 29. Dez. Ski-Demonstration «Einst und jetzt»

30. Dez. Nächtliche Flammenabfahrt

Samstagern ZH
 30. Dez. «Haaggeri», alter Brauch

Sargans
 31. Dez./1. Jan. Neujahrssingen

Ferien in Graubünden.

Aufleben im Pulverschnee.



Engadin
 1800 m ü. M.

Pontresina
 Sonne, Schnee
 und
 Fröhlichkeit

- schneesicheres Skigebiet
 - preisgünstige Ski- und Langlaufwochen
 - modernes Langlaufzentrum
 - Hallenbad, Sauna
- Verkehrsverein
 7504 Pontresina
 Tel. 082 6 6488
 Telex 74495**

**Davos
 Jakobshorn**

Aktion

27. November
 bis 19. Dezember 1982

**TAGESKARTEN +
 SPORTABONNEMENTE**

auch für Erwachsene
 zum Kinderpreis!

Graubünden im Winter
 ist Luft holen und aufatmen,
 ist Ferien von Anfang
 bis Happy-End.

CELERINA

Hotel Cresta Palace 082 335 64
 Hotel Cresta Kulm 082 333 73
 Hotel Misani 082 333 14
 Hotel Arturo 082 366 85

Im Zentrum des Engadins

Ski- und Langlaufpauschalen, Halbstündlich Busse zu allen Bahnen

Informationen und Prospekte: Kurverein
 7505 Celerina, Tel. 082 339 66

1560 m 5110 ft.
Davos

Schweiz

**Ein wahres
 Langlaufparadies
 ... für Ihr Ferienerlebnis!**



Verlangen Sie unsere
 LL-Dokumentation,
 wir sind immer für Sie da!

Verkehrsbüro Davos
 Promenade 67
 7270 Davos Platz
 ☎ 083 3 51 35 und 3 59 51

Sarnen OW

12. Dez. Adventskonzert

Savognin

Mitte Dez.–Mitte April. Museum regional

Schaffhausen

4. Dez. Stadttheater: «Rumpelstilzchen», Märchenaufführung (Dialektfassung)
 4. Dez.–10. Jan. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung
 8. Dez. Stadttheater: «Acapulco Madame», Komödie von Y. Jamaïque
 10. Dez. Kirche St. Johann: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Shlomo Mintz, Violine
 11. Dez. Homburgerhaus: Weihnachtskonzert. Leitung: Hugo Käch. Solistin: Clari Tanner-Egyedi, Violoncello
 12. Dez. Münster: Theodor Käser, Orgel
 13./14. Dez. Stadttheater: «Der Meteor», Schauspiel von F. Dürrenmatt
 15. Dez. Münster: Adventssingen
 18. Dez. Stadttheater: New Riverside Dixieland Jazzband
 Das ganze Jahr. Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schönengrund AR

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Schwanden GL

5. Dez. Evang. Kirche: Jakob Strebi, Orgel

Schwanden b. Sigriswil BE

19. Dez. Volksskilauf

Schwarzenburg BE

8. Dez. Jodlerkonzert
 16. Dez. Weihnachtsmarkt
 22., 29. Dez. Konzerte
 Schwyzerörgelquartett
 31. Dez. «Altjahrseseln», alter Brauch

Schwellbrunn AR

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Schwyz

- 3./4. Dez. «Le Roi des phoques», von M. Inglin
 12. Dez. Kellertheater: Pannalals Puppets (Matinee)
 28. Dez. FIS-Rennen: Riesenslalom, Herren

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sedrun

26. Dez. 8. Parallel-Slalom

Seon AG

19. Dez. Nachmittagskonzert Festival Strings Lucerne

Sierre

Toute l'année. Collection d'étais. – Hôtel-de-Ville: Salle Rilke

Silvaplana

31. Dez. Kasperlietheater «Walderdbeeri»

Sion

6. déc. Salle de la Matze: Bille Deraine, chansons
 7. déc. Salle Supersaxo: «Conversation chez les Stein», pièce de Peter Hacks
 15. déc. Théâtre de Valère: «Le Bouffron», d'après les frères Grimm
 16. déc. Théâtre de Valère: Musique de chambre avec le Trio Malinconia
 Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée (Orgue de 1230)

Sissach BL

5. Dez. Schloss Ebenrain: Chilingirian Quartet und Nabuko Imai, Viola

Solothurn

- Dez.–30. Jan. Kunstmuseum: Werke von Ingeborg Lüscher
 Dez. Kunstmuseum: Photographie von Oscar Wiggli. – Kunstmuseum: Masken aus Afrika
 1. Dez. Stadttheater: «Cosi fan tutte», Oper von W. A. Mozart
 5. Dez. Franziskanerkirche: Geistliches Konzert
 6.–23. Dez. Weihnachtsausstellung
 8. Dez. Stadttheater: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa
 11./12. Dez. Stadttheater: Ballettabende
 12. Dez. Blumenstein: Charles Tobler und Werner Giger, Klavier zu vier Händen
 19. Dez. Jesuitenkirche: Weihnachtskonzert der St. Ursen-Singknaben

31. Dez. Stadttheater: Premiere «Bunbury», Stück von Oscar Wilde
 1. Jan. Stadttheater: «My Fair Lady», Musical von Frederick Loewe

Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. – Domschatz. – Historisches Museum Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. – Lapidarium. – Naturmuseum

Sörenberg LU

29. Dez. FIS-Rennen: Slalom, Herren

Spiez

5. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Musikvereins

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stäfa ZH

3. Dez. Kulturkarussell: «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Steffisburg BEDez.: bis 5. Kunstsammlung: Aquarelle und Zeichnungen von E. Ziegler, A. M. Trechslin und W. Linsenmaier
 9. Dez. Aula Schönau: «Der Meteor», Komödie von F. Dürrenmatt**Stein AG**

8. Dez. Saalbau: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

Stein AR

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Sumiswald i. E.1. Dez. Aula: Konzert- und Theaterabend
 5. Dez. Kirche: Adventskonzert**Sursee LU**Dez. Somehuus: Keramikausstellung
 4. Dez. Rathaus: Cabaret Zahnstocher
 5. Dez. Ref. Kirche: Offenes Singen
 6. Dez. Altstadt: Waren- und Klausmarkt
 11./12. Dez. Festhalle: Kaninchenausstellung**Tafers FR**

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Teufen AR

Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum: Sammlung von Modellen und Plänen des Brücken-Baumeisters H. U. Grubenmann

Thalwil4. Dez. Schulhaus Schweikrüti: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical
 12. Dez. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert zum Advent des Kammerorchesters**Thun**

1. Dez. Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse: Kammermusik für Flöte, Harfe und Viola
 3. Dez. Kellertheater: Jürgen Schöllmann, Gitarre
 4. Dez. Kirche Schönau: Konzert Stadtmusik Thun und Brassband Hiltferingen
 5. Dez.–9. Jan. Kunstsammlung der Stadt Thun: Weihnachtsausstellung
 10. Dez. Tennishalle: Georg Danzer, Liedermacher
 10./11. Dez. Kellertheater: «Die Huthmachers», musikalische Liebespfeile mit (giftigen) Spitzen
 15. Dez. Hotel Bellevue: Red Hot Peppers
 16./17. Dez. Kellertheater: Jazzkonzerte «Dr. Jazz Thun»
 20. Dez. Hotel Freienhof: Moser-Quartett
 29., 31. Dez. Kellertheater: Cabaret Zapfenzieher

La Tour-de-Peilz VD

16. déc. Théâtre du château: Première «Les Elles et les Eux», sketches

Urnäsch AR

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Uster ZH5. Dez. St.-Nikolaus-Umzug
 9. Dez. Weihnachtsmarkt
 11. Dez. Ref. Kirche: Orchesterverein Uster. Leitung: Walter Biegger. Solisten**Valleée de Joux VD**11. déc. Le Lieu: Concours de ski de fond
 18. déc. Le Brassus: Course de ski de fond**Vallorbe VD**

Toute l'année. Musée Gyger: Collection d'objets ferroviaires anciens (ouvert sur demande: tél. 021 26 1691)

Vättis SG

26. Dez. 35. Vättner Skilauf

Verbier

22. déc.–8. janv. Exposition de peintures et de photos. – Exposition de la ligue suisse pour la protection de la nature: Nature dans la commune et les haies. – Photographies animaliers de Georges Laurent

Vevey1er déc. Théâtre: «Les séquestrés d'Altona», pièce de Jean-Paul Sartre
 15. déc. Place du Marché: Arrivée du Père Noël

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneronns. – Musée Jenisch. – Chaque ma, observatoire

Veysonnaz VS

11/12. déc. Course FIS: Descente, dames

Villars s/Glâne FR

5. déc. Eglise: Orchestre de chambre de Villars. Direction: Milan Vitek

12. déc. Eglise: Orchestre du Collegium academicum. Direction: Robert Dunand. Soliste: Evelyn Brunner, soprano (après-midi)
 19. déc. Eglise: Concert de l'Avent**Wädenswil**

12. Dez. Haydn-Konzert

Wald ZH

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Waldhäusern i. E.

4./5., 11. Dez. Konzert- und Theaterabende

Waldstatt AR

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Walenstadt4.–12. Dez. Hotel Post: Ausstellung «Künstler aus dem Sarganserland»
 19. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert Concentus rivensis**Wattenwil BE**

18. Dez. Konzert der Musikgesellschaft

Weggis

4. Dez. Chlaus-Jage-Umzug (Tricheln und Infuln)

Weinfelden8. Dez. Klausmarkt
 16. Dez. Bochslnacht, Jugendfest und alter Brauch**Wengen**22. Dez. Nachtskipringen
 29. Dez. Parallelslalom
 31. Dez. Altjahresslalom**Wettingen AG**

19. Dez. Sternsingen der Jugend (Kirchen St. Anton und St. Sebastian sowie vor der ref. Kirche)

Wiedlisbach BEDez.: bis 24. Chäller-Lädeli: Keramikrippen-Ausstellung
 1., 3./4., 8. Dez. Hans-Roth-Spiele**Wil SG**4./5. Dez. Tonhalle: «Der schwarze Hecht», Musical von Paul Burkhard
 11. Dez. Tonhalle: Gruppe «Pankraz», Popkonzert
 15. Dez. Tonhalle: «Der gestiefelte Kater», Dialekt-Märchen
 18. Dez. Tonhalle: «Helden», Komödie von B. Shaw
 31. Dez. Silvesterumzug
 2. Jan. Tonhalle: «Der Bettelstudent», Operette von Carl Millöcker

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wildhaus

27. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtskonzert mit Bläserquintett

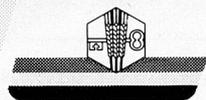
Willisau5. Dez. St.-Nikolaus-Einzug
 14. Dez. Kanti: Brahms-Violinkonzert (Interpretationsvergleich)
 26. Dez. Heimatabend**Windisch AG**

Das ganze Jahr. Klosterkirche Königsfelden. – Römisches Theater Vindonissa

WinterthurKonzerte und Theater
 1. Dez. Theater im Waaghaus: «Der vierte König», nach dem Roman von E. Schaper (Schattenspiel)
 1./2. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Geschichte vom Soldaten», Oper von Igor Strawinski
 1., 8., 15., 18./19. Dez. Theater im Waaghaus: Puppen- und Marionettentheater für Kinder

Bringen Sie
Ihr Schäfchen
ins Trockene.

RAIFFEISEN
unsere Bank



Vanoli

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

- 2./3. Dez. Stadthausaal: Orchesterkonzerte. Leitung: Willi Gohl. Solist: W. Bärtschi, Klavier
4. Dez. Theater am Stadtgarten: Kinderzauberflöte. – Zaubershow. – Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett
- 5., 7. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart
6. Dez. Theater am Stadtgarten: Rezitation mit Will Quadflieg
7. Dez. Hotel Zentrum, Töss: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago. Solist: Rainer Wolters, Violine
8. Dez. Ref. Kirche, Oberwinterthur: Gustav Leonhardt, Orgel und Cembalo
- 8.–10. Dez. Theater am Stadtgarten: «Das zweite Kapitel», Komödie von Neil Simon
- 8., 15. Dez. Waaghaus: «Frau Holle», Marionettentheater
11. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die vertagte Hochzeitsnacht», Schwank von Arnold und Bach
- 12., 15., 18./19. Dez. Theater am Stadtgarten: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical
12. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Tänzerin und der Prinz», Lustspiel von T. Rattigan
- 13.–15. Dez. Theater am Stadtgarten: Chinesische Oper Taiwan
15. Dez. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Abraham Comfort, Violine
16. Dez. Clooney-Konzert (Irish Folk Music)
- 16.–19. Dez. Theater am Stadtgarten: «Der Postmeister», Schauspiel von Alexander Pusckin
- 17.–19. Dez. Waaghaus: «Das Mädchen mit den Schwefelhölzchen», Marionettentheater
19. Dez. Stadthausaal: Konzertmatinee. Leitung: Mario Venzago. Solist: Paul Otto Splett, Violine
21. Dez. Theater am Stadtgarten: Wolga-Kosaken
22. Dez. Theater am Stadtgarten: «De Chappeschreck», ein Stück für Kinder von Buschi Luginbühl
26. Dez. Theater am Stadtgarten: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
31. Dez./1. Jan. Theater am Stadtgarten: «Der Bettelstudent», Operette von Carl Millöcker
1. Jan. Dorfkirche Veltheim: Neujahrskonzert des Winterthurer Blechbläserquintetts
- Ausstellungen**
- Dez.–2. Jan. Technorama: Design von Luigi Colani
- Dez.: bis 24. Technorama: «Altes Handwerk – originelle Geschenke» (Weihnachtsausstellung)
- Dez.: bis 19. Gewerbemuseum: Weihnachtsverkaufsausstellung
- Sport**
- 1./2. Jan. Intern. Handballturnier «Yellow Cup»
- Diverses**
2. Dez. Chlausmärt
- 9.–11. Dez. Christkindlimärt
- Das ganze Jahr. Münzkabinett der Stadt. – Museum Lindengut. – Naturwissenschaftliche Sammlung der Stadt. – Sammlung Oskar Reinhart

- «Am Römerholz». – Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar Reinhart. – Uhrensammlung Kellenberger
- Wohlen AG**
1. Dez. Casino: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa
4. Dez. Kirchenkonzert
- Wolfwil SO**
- 11./12. Dez. Ornithologische Ausstellung
- Wynigen i. E.**
- 4./5., 9., 11. Dez. Ferrenberg: Konzert- und Theaterabende
- Yverdon-les-Bains**
10. déc. Temple: Chœur St-Pierre-au-Lien de Bulle. Direction: Roger Karth
16. déc. Théâtre municipal: «Max», tragédie
- Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains au château
- Zofingen**
3. Dez. Kleine Bühne: Stu-Goldberg-Konzert
4. Dez. Kleine Bühne: «Der tollste Tag», von Peter Turrini
- 4./5. Dez. Geflügelausstellung
8. Dez. «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux
11. Dez. Kleine Bühne: «Cloney», Irish Folk
- Zug**
1. Dez. Theater-Casino: «Das Mädli aus der Vorstadt», Posse mit Gesang von J. Nestroy
- 2./3. Dez. Theater im Burgbachkeller: Szenen aus Goethes «Faust»
- 2., 9. Dez. Casino: «Radeis», drei Komiker
10. Dez. St.-Johannes-Kirche: Chor- und Orchesterkonzert zum Advent. – Theater im Burgbachkeller: Lighttown Orchestra (Jazzmusik)
13. Dez. Theater-Casino: «Der Postmeister», Schauspiel von Alexander Pusckin
- 18., 22., 24. Dez. Theater-Casino: «De Wunibald», Geschichte für Kinder und Erwachsene
31. Dez. Theater im Burgbachkeller: «Sitz-Platz Zug», Cabaret
- Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. – Kantonales Museum für Urgeschichte. – Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt
- Zürich**
- Konzerte und Theater**
- Dez.: bis 12. Bernhard-Theater: «Huldigung für Scottie», Komödie von Bernard Slade
1. Dez. Stadthof 11: «Jakob Lenz», Kammeroper von Wolfgang Rihm
- 1./2. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Gesangs- und Instrumentalsolisten
3. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung und Solist: Christoph Eschenbach, Klavier
- 4., 11., 15., 18., 22., 27.–30. Dez. Bernhard-Theater: «Hänsel und Gretel», Dialektmärchen nach Gebr. Grimm
- 5., 12., 19. Dez. Tonhalle: Rudolf Buchbinder, Klavier (Beethoven-Sonaten)
- 6./7. Dez. Kongresshaus: Gastspiel Udo Jürgens
7. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester.

- Leitung: Gabriel Chmura. Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello
8. Dez. Tonhalle: Gitarrenquartett Tarrago
- 8., 11. Dez. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Shlomo Mintz, Violine
9. Dez. Schauspielhaus: Premiere «Iwanow», Drama von Anton Tschechow. – Tonhalle: Baroque Strings, Frank Gassmann und Heinz Rellstab, Violinen
12. Dez. Kirche St. Peter: Chor- und Orchesterkonzert zum Advent
13. Dez. Tonhalle: Kammermusik-Soiree
- 14.–16. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solist: Young Uck Kim, Violine
- 14.–23. Dez. Bernhard-Theater: Robert Kreis, Entertainer
17. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Gesangs- und Instrumentalsolisten. – Theater 11: Pro-Arte-Bläserensemble. Leitung: Francis Hunter. Solistin: Barbara Grégoire, Violoncello
18. Dez. Tonhalle: Mozart-Konzert. Leitung: Paul Sacher. Vokalsolisten
19. Dez. Kongresshaus: Premiere «Saul», von G. F. Händel (szenische Aufführung)
22. Dez. Tonhalle: Tonhalle-Orchester und Chor Ars Cantata Zürich. Leitung: Serge Baudo. Gesangssolisten
23. Dez. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Güher und Süher Pekinel, Klavier
26. Dez. Bernhard-Theater: Premiere «Bleib wie du bist, Liebling!», Komödie von Peter Yeldham
31. Dez. Schauspielhaus: Premiere «Man lebt nur einmal», Komödie von Moss Hart und George S. Kaufman. – Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Birgit Nilsson, Sopran. – Kongresshaus: Silvester-Revue «Hommage à Emmerich Kálmán»
1. Jan. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Martha Argerich, Klavier
- Ausstellungen und Messen**
- Dez.–16. Jan. Kunsthaus: Gemälde von Henri Matisse. – Kunstgewerbemuseum: «Mit anderen Augen», Zeichnungen von Kindern und Jugendlichen
- Dez.–15. Jan. Zentralbibliothek: Oskar Kokoschka, Reisenotizen eines Malers
- Dez.–9. Jan. Kunsthaus, grafisches Kabinett: Zeichnungen, Aquarelle, Pastelle von Nabis und Fauves
- Dez.–7. Jan. Spielzeugmuseum: «Spielwaren aus dem Erzgebirge»
- Dez. Villa Schönberg: Alice Boner, eine Zürcher Künstlerin in Indien. – Strauhof: Fotografen III.
- Dez.: bis 5. Schiffssteg Bürkliplatz: Radio-Schiff
- 4./5. Dez. Züsä: 22. Intern. Zürcher Mineralienbörse
5. Dez.–9. Jan. Kunstgewerbemuseum: Kunstszene Zürich 1982
8. Dez.–6. Feb. Bellerive: Keramik aus Italien
- 9.–12. Dez. Züsä: Intern. Sammlerbörse

- Feste und Folklore**
6. Dez. Wipkinger Lichtkläuse
23. Dez. Lichterschwimmen auf der Limmat
24. Dez. Umzug der Wollishofer Lichtkläuse
- Sport**
- Dez.: bis 5. Hallenstadion: 6-Tage-Radrennen
5. Dez. Züsä: Nikolaus-Schwinget
- Diverses**
2. Dez.–2. Jan. Sechseläutewiese: Cirkus Conelli
- 16.–24. Dez. Bürkli-Anlagen: Zürcher Weihnachtsmarkt
- Das ganze Jahr. Archäologische Sammlung der Universität. – Atelier Hermann Haller. – Ausstellung der Johanna-Spyri-Stiftung. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Geologische und Graphische Sammlung der ETH. – Indianermuseum. – Kulturama. – Thomas-Mann-Archiv. – Medizinhistorische Sammlung der Universität. – Museum Rietberg (Villa Wesendonck): Wechselausstellungen im Haus zum Kiel. – Museum der Zeitmessung. – Paläontologisches Museum der Universität. – Pestalozzi-Gedenkzimmer. – Schweiz. Landesmuseum. – Stiftung Sammlung E. G. Bührle. – Völkerkundemuseum der Universität. – Wohnmuseum mit Puppenmuseum Sasha Morgenthaler. – Zoologisches Museum der Universität. – Zoologischer Garten. – Schweiz. Alpenbahnmuseum. – Sukkulentsammlung – Schauhäuser der Stadtgärtnerei
- Zurzach**
10. Dez. Münsterplatz: Zurzacher Weihnachtsmarkt
1. Jan. Verenamünster: Nachmittagskonzert für Orgel und Trompete
- Zweimimmen**
28. Dez. Rinderberg: Altjahrsslalom
31. Dez. Maskenrennen
- Liechtenstein**
3. Dez. Triesen: 5. Hallenfußballturnier
4. Dez. Schaan: Berliner Rundfunk-Sinfonieorchester. Leitung: Heinz Rögner. Solist: Raphael Oleg, Violine
7. Dez. Schaan: Iona Brown, Violine, und Pepe Romero, Gitarre
11. Dez. Triesen und Triesenberg: Adventskonzerte. – Eschen: Kirchenkonzert
15. Dez. Schaan: «Der Postmeister», Schauspiel von Alexander Pusckin
20. Dez. Steg: Valüna-Skilauf
- Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum
- Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros. Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.**